

Jeu des prénoms

Matériel

- Des étiquettes avec les prénoms du groupe en grec et en russe
- Des alphabets et transcriptions

Αα <small>alpha (άλφα)</small>	Ββ <small>béta (βήτα)</small>	Γγ <small>gamma (γάμμα)</small>	Δδ <small>delta (δέλτα)</small>
Εε <small>epsilon (έψιλόν)</small>	Ζζ <small>zéta (ζήτα)</small>	Ηη <small>éta (ήτα)</small>	Θθ <small>théta (θήτα)</small>
Ιι <small>iota (ιώτα)</small>	Κκ <small>kappa (κάππα)</small>	Λλ <small>lambda (λάμβδα)</small>	Μμ <small>mu (μυ)</small>
Νν <small>nu (νυ)</small>	Ξξ <small>ksi (ξί)</small>	Οο <small>omicron (όμικρον)</small>	Ππ <small>pi (πί)</small>
Ρρ <small>rho (ρο)</small>	Σσ <small>sigma (σίγμα)</small>	Ττ <small>tau (ταυ)</small>	Υυ <small>upsilon (ύψιλόν)</small>
Φφ <small>phi (φι)</small>	Χχ <small>khi (χι)</small>	Ψψ <small>psi (ψι)</small>	Ωω <small>oméga (ομέγα)</small>

Règle du jeu

Phase 1 :

Retrouver son prénom dans les deux écritures sans utiliser les alphabets.

Noter les stratégies utilisées pour retrouver son prénom

Phase 2 (si phase 1 non réussie):

Retrouver son prénom dans les deux écritures en s'aidant des alphabets et transcriptions à disposition.

Phase 3 :

Comment exploiter ce matériel avec des élèves ?

a	б	в	г	д	e	ë	ж	з	и	й
a	b	v	g	d	e [yé]/[é]	ë [yo]/[o]	ž [j]	z	i	y
к	л	м	н	о	п	р	с	т	у	ф
k	l	m	n	o	p	r	s	t	u [ou]	f
х	ц	ч	ш	щ	Ъ (dur)	ы	Ь (mou)	э	ю	я
x [kh=r]	c [tse]	č [tche]	š [cha]	šč [che]	'	y	'	è	ju [you]/[ou]	ja [ya]/[a]

Graphisme et écriture L'écriture à l'école maternelle

<http://eduscol.education.fr/ressources-maternelle>



Extraits choisis

Raconter l'histoire de l'écriture aux élèves présente des enjeux susceptibles de les motiver et de développer leur intérêt pour leur propre activité, avec le sentiment d'effectuer un geste d'une grande valeur car s'inscrivant dans une histoire collective et ancestrale.

Ceci est possible en grande section, dans le cadre d'un projet ou d'une rencontre avec une écriture différente (apport d'un élève ou d'un album).

Ainsi, comparer les écritures anciennes ou étrangères (alphabets grec et cyrillique par exemple) aux lettres de notre alphabet développe les processus de discrimination visuelle et permet un retour réflexif sur l'alphabet latin.

La grande section peut bénéficier de ces apports, même occasionnels ou parcellaires. Dans tous les cas, la connaissance de cultures différentes et de leur façon de traduire la parole par écrit, est une ouverture nécessaire sur la pluralité des cultures du monde.